



BF3 SERIES

# Встроенный духовой шкаф

## Инструкция для пользователя

**Planet  
First** 100%  
Recycled Paper

Данное руководство напечатано на полностью перерабатываемой бумаге.

**представьте ВОЗМОЖНОСТИ**

Благодарим за приобретение данного изделия компании Samsung. Зарегистрируйте свое изделие по адресу:

[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register)



**SAMSUNG**



## Как пользоваться этой инструкцией

RU

Благодарим вас за покупку встраиваемого духового шкафа компании SAMSUNG.

В инструкции для пользователя содержится важная информация о мерах безопасности, а также указания и рекомендации, предназначенные для того, чтобы помочь вам в использовании и обслуживании вашего духового шкафа.

Перед началом использования вашего духового шкафа прочтите эту инструкцию для пользователя, и сохраните ее для использования в дальнейшем.

В тексте используются следующие символы.



**Важно**



**Примечание**

## Техника безопасности

Установка этого духового шкафа должна выполняться только квалифицированным специалистом. Специалист по установке несет ответственность за подключение изделия к сети переменного тока в соответствии с существующими правилами по технике безопасности.

### Электробезопасность

Если духовой шкаф был поврежден при транспортировке, не подключайте его.

- Подключение этого изделия к сети переменного тока должно выполняться только **техническим персоналом, имеющим специальную лицензию**.
- В случае неисправности или повреждения изделия не пытайтесь включать его.
- **Ремонт** должен производиться только **квалифицированным техническим персоналом**. Ремонт, выполняемый людьми, не имеющими необходимой квалификации, может привести к серьезной опасности для вас и других людей. Если ваш духовой шкаф нуждается в ремонте, свяжитесь с сервисным центром компании SAMSUNG или с вашим дилером. Замена кабеля должна производиться квалифицированным специалистом.
- Если электрический кабель (опция) имеет повреждение, его необходимо заменить.
- Не допускайте прикосновения электрических выводов или кабелей к духовому шкафу.
- Духовой шкаф должен подключаться к сети переменного тока с помощью соответствующего автоматического выключателя или плавких предохранителей. Никогда не используйте переходные штепсельные колодки или удлинители.
- Табличка с паспортными данными расположена на правой стороне дверцы.
- При проведении ремонта или чистки электропитание изделия должно быть отключено.
- Будьте осторожны при включении электроприборов в розетки, расположенные рядом с духовым шкафом.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заменой электролампы отключите электропитание духового шкафа, чтобы избежать поражения электрическим током. Во время работы духового шкафа внутренние поверхности становятся очень горячими.



## Техника безопасности (продолжение)

### Правила техники безопасности при использовании

RU

- Этот духовой шкаф предназначен только для приготовления пищи в домашних условиях.
- Во время использования внутренние поверхности становятся горячими и могут вызвать ожоги. Не прикасайтесь к нагревательным элементам или внутренним поверхностям духового шкафа до тех пор, пока они не остынут.
- Никогда не храните воспламеняющиеся материалы в духовом шкафу.
- Поверхности духового шкафа становятся горячими во время его работы с высокой температурой в течение длительного периода времени.
- Во время приготовления пищи будьте осторожны при открывании дверцы духового шкафа, так как может произойти выброс струи горячего воздуха и пара.
- При приготовлении блюд, содержащих алкоголь, он может испаряться при высоких температурах. Эти пары могут воспламениться при контакте с горячими элементами духового шкафа.
- Для вашей безопасности не используйте устройства, использующие для очистки струю воды или пара высокого давления.
- При использовании духового шкафа дети должны находиться на безопасном расстоянии.
- Замороженные блюда, такие как пицца, необходимо готовить на большой решетке для гриля. При использовании поддона для выпекания может произойти его деформация из-за большой разницы температур.
- Не наливайте воду на дно духового шкафа, когда он горячий. Это может вызвать повреждение эмалированной поверхности.
- Во время приготовления пищи дверца духового шкафа должна быть закрыта.
- Не покрывайте дно духового шкафа алюминиевой фольгой и не ставьте на нее поддоны или формы для выпекания.
- Фруктовые соки могут оставить пятна, несмываемые с алюминиевых поверхностей духового шкафа. При приготовлении сильно пропитанных пирожных используйте глубокий противень.
- Не ставьте посуду на открытую дверцу духового шкафа.
- Это изделие не предназначено для использования малолетними детьми или престарелыми без соответствующего наблюдения со стороны взрослых для того, чтобы обеспечить использование ими изделия безопасным образом.
- Родители должны следить за тем, чтобы малые дети не играли с духовкой.

## Утилизация

### Утилизация упаковочных материалов

- Все материалы, используемые для упаковки этого изделия, полностью пригодны для повторной переработки.
- Утилизация упаковочных материалов должна производиться в соответствующие контейнеры на вашем местном пункте утилизации мусора.

### Утилизация вашего старого духового шкафа

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед утилизацией старых электроприборов приведите их в неработоспособное состояние, чтобы они не могли служить источником опасности.

**Для этого отключите духовой шкаф от сети переменного тока и отрежьте кабель электропитания.** Для защиты окружающей среды важно правильно утилизировать старые электроприборы.

- Духовой шкаф нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором.
- Информацию о датах и местах, в которых централизованно производится утилизация, можно получить в ваших местных органах власти или в организации, занимающейся утилизацией мусора.



# Установка духового шкафа

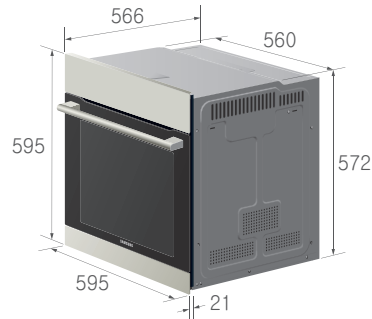
RU

## Правила техники безопасности при установке

- Установка должна гарантировать защиту от прикосновения к деталям, находящимся под напряжением.
- Предмет кухонной мебели, в который встраивается духовой шкаф, должен отвечать по устойчивости требованиям стандарта DIN 68930.

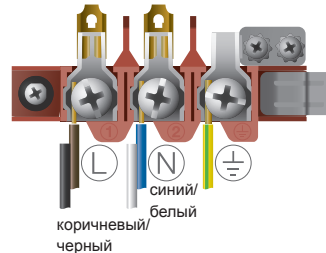
## Технические характеристики

Источник питания	230 В ~ 50 Гц
Объем (полезная емкость)	65 л.
Потребляемая мощность	Макс. 3400 Вт
Масса нетто	около 33 кг
Масса брутто	около 37 кг
Высота x Ширина x Глубина	595 x 595 x 566 мм
Внутренние размеры духового шкафа	440 x 365 x 405 мм



## Подключение к сети переменного тока

Если духовой шкаф не подключается к сети переменного тока с помощью вилки, необходимо установить со стороны подачи электропитания отключающее устройство, у которого размыкаются все полюса (с расстоянием между контактами не менее 3 мм), чтобы удовлетворить требованиям техники безопасности. Электрический кабель (H05 RR-F или H05 VV-F, длина минимум 1.5 м, сечение 1.5-2.5 мм<sup>2</sup>) должен быть достаточно длинным, чтобы его можно было подключить к встраиваемому духовому шкафу, стоящему на полу перед предметом кухонной мебели, в который он встраивается. Откройте заднюю крышку духового шкафа в нижней части шкафа (с помощью плоской отвертки) и полностью отверните соединительный винт и хомут кабеля перед подключением электрических проводов к соответствующим клеммам. Провод заземления должен подключаться к клемме (⊕) духового шкафа. Если духовой шкаф подключается к сети переменного тока с помощью вилки, она должна оставаться доступной после встраивания духового шкафа. Мы не можем нести никакой ответственности в случае аварии, произошедшей вследствие отсутствия или неисправности заземления.

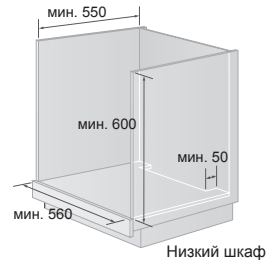
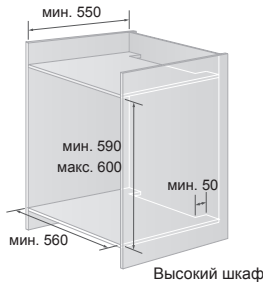


## Установка духовки в шкаф

Эта встроенная духовка может устанавливаться в высокий или низкий шкаф

- Соблюдайте требования по минимальным зазорам.
- Задвиньте духовой шкаф на место установки под правильным углом.

После установки удалите защитную виниловую пленку с двери и внутренних стенок духовки.

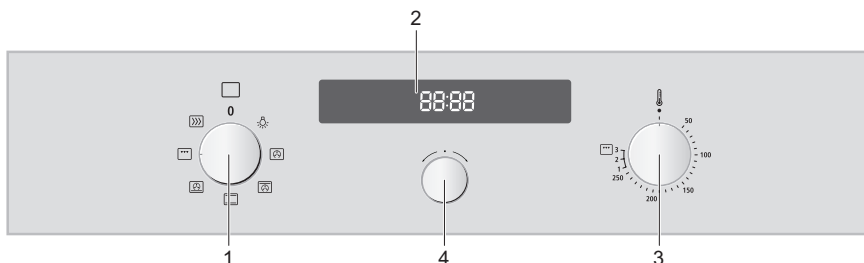




## Составные части и функциональные особенности

### Органы управления

RU



1. Ручка выбора функций приготовления
2. Окно дисплея
3. Ручка установки температуры
4. Ручка установки времени

#### Передняя панель

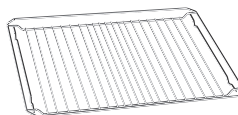
Материал и цвет передней панели покупатель может выбрать по своему усмотрению. На выбор предлагаются нержавеющая сталь, белый и черный цвет, стекло. В целях улучшения качества продукта внешняя отделка лицевой панели может меняться без предварительного уведомления покупателей.

### Принадлежности



#### Противень для выпекания

Противень может использоваться для выпекания пирогов и бисквитов.



#### Решетка для гриля

Решетка для гриля должна использоваться для жарки и гриля. Кроме того, вы можете ставить на нее посуду, формы для выпечки тортов и кексов и противни..

- ☛ Все принадлежности необходимо правильно вставлять в боковые направляющие. Зазор между противнем и нижней поверхностью духового шкафа должен быть не менее 2 см., иначе может повредиться эмаль.
- ☛ При извлечении приготовленного блюда из духового шкафа будьте осторожны, чтобы не обжечься о горячую посуду и поверхности.



## Перед началом работы

RU

### Установка времени

Если питание подключается впервые, установите время перед использованием устройства.



12:00

- 1** Нажмите **кнопку установки времени**, при этом на дисплее начнут мигать цифры часов.



- 2** Поворотом **ручки установки времени** установите текущее значение часов суток.



13:00

- 3** Нажмите **кнопку установки времени**, при этом на дисплее начнут мигать цифры минут.



- 4** Поворотом **ручки установки времени** установите текущее значение минут.



13:25

- 5** Нажмите **кнопку часов** для подтверждения установки времени.

### Установка таймера



12:00

- 1** Поворотом **ручки установки времени** установите время таймера.



12:00

- 2** Нажмите **ручку установки времени** для подтверждения установки.

- ☒ Во время работы таймера символ “**T**” с левой стороны дисплея начнет вращаться, отображая ход процесса.  
Если вы хотите остановить таймер, установите время на значение 0:00.  
Если во время работы таймере нажать кнопку установки времени, то на дисплее отобразится текущее время.

## Использование духового шкафа

### Режим Быстрого разогрева (☰☰)

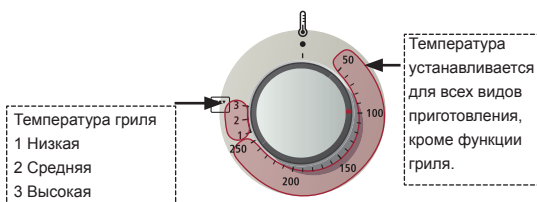
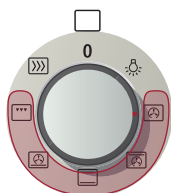
Если вы используете опцию **БЫСТРЫЙ РАЗОГРЕВ**, то для ускорения процесса увеличьте температуру. Это существенно сократит время разогрева блюда.

Используйте режим **БЫСТРЫЙ РАЗОГРЕВ** для увеличения температуры духовки, после этого можете продолжить процесс приготовления, переключив ручку режимов в **РЕЖИМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**.

Внимание! Режим **БЫСТРЫЙ РАЗОГРЕВ** не рекомендуется использовать для приготовления блюд с помощью гриля.

RU

### Режим Приготовления



- 1 Поворотом ручки выбора функции приготовления выберите нужный режим приготовления.
- 2 Поворотом ручки установки температуры установите нужную температуру.

- ☒ Если вы выбрали функцию ГРИЛЬ и установили температуру в диапазоне от 50°C до 250°C, или если вы выбрали режим Обычное приготовление и установили температуру в диапазоне от 1 и 3, то на дисплее появится сообщение с предложением сбросить установленные значения температуры. Это сообщение сопровождается звуковым сигналом.

### Функции духовки



#### Конвекция

В этом режиме работает нагревательный элемент на задней стенке духового шкафа и вентилятор, который равномерно распределяет тепло по объему духовки. Эта функция рекомендуется подходит для приготовления замороженных блюд и выпекания. Рекомендуемая температура: 170°C



#### Верхний нагревательный элемент + конвекция

Работает верхний нагревательный элемент и вентилятор, который обеспечивает равномерную циркуляцию горячего воздуха по объему духовки. Рекомендуемая температура: 190 °C



#### Обычный режим

Температуру в духовом шкафу поддерживают как верхний, так и нижний нагревательные элементы. Обычный режим рекомендуется для бычного выпекания и жарки почти всех типов блюд. Рекомендуемая температура: 200 °C



#### Нижний нагревательный элемент + конвекция

Работает нижний нагревательный элемент и вентилятор, который обеспечивает равномерную циркуляцию горячего воздуха по объему духовки. Эта функция рекомендуется для приготовления пиццы, выпечки хлеба и пирогов. Suggested temperature : 190°C



#### Большой гриль

В этом режиме тепло излучается большой поверхностью гриля. Функция "Большой гриль" рекомендуется для приготовления лазаньи и мяса. Рекомендуемая температура: Средняя

# Использование духовки (продолжение)

RU

## Блюда

В соответствии с нормами EN 60350 и DIN44547

### 1. Выпечка

Рекомендации для выпечки приведены с учетом предварительного разогрева.

Установите противень скосом к задней части духового шкафа.

Тип выпечки	Посуда и примечания	Уровень	Режим выпекания	Температура °С	Время выпекания, мин.
Песочное печенье	Противень	3	Обычный	160-170	20-30
		2	Конвекционный	150-160	30-35
Пирожки	Противень	3	Обычный	160-180	15-25
		2	Конвекционный	150-160	30-35
Низокалорийный бисквитный торт	Форма для выпечки с защелкой (с темным покрытием, диаметр 26 см), установленная на большой решетке	2	Обычный	160-180	20-30
		2	Конвекционный	150-160	30-40
Пирог из дрожжевого теста с яблоками, на противне	Противень	3	Обычный	170-180	35-40
		2	Конвекционный	150-160	60-70
Яблочный пирог	Большая решетка + 2 формы для выпечки с защелкой * (с темным покрытием, диаметр 20 см)	1 Расположение по диагонали	Конвекционный	170-190	70-90
	большая решетка + 2 формы для выпечки с защелкой ** (с темным покрытием, диаметр 20 см)	1+3	Конвекционный	170-190	80-100

\* Формы с пирогом размещают слева в задней части решетки и справа в передней ее части.

\*\* Формы с пирогом размещают по центру решетки одна над другой.

### 2. Приготовление в режиме гриля

Этот режим используется с максимальной настройкой температуры Высокая. Пустой духовой шкаф предварительно разогревайте в течение 5 минут.

Тип выпечки	Посуда и примечания	Уровень	Режим выпекания	Температура °С	Время выпекания, мин.
Тосты из белого хлеба	Большая решетка	5	Большой гриль	Высокая	1-й 1-2 2-й 1-1 1/2
Гамбургеры с говядиной * (12 шт.)	Маленькая решетка Противень (для сбора капель)	4	Большой гриль	Высокая	1-й 14-16 2-й 3-5
		3			

\* Гамбургеры с говядиной: предварительно разогревайте пустой духовой в течение 15 минут в режиме большого гриля.





## Чистка и уход

### Ручная чистка

RU

☛ Перед чисткой убедитесь в том, что духовка и принадлежности остыли.

#### **Внутренняя поверхность духового шкафа**

- Для очистки внутренних поверхностей духового шкафа используйте тряпку и мягкое чистящее средство или теплую мыльную воду.
- Не чистите вручную уплотнение дверцы.
- Не используйте грубые шлифовальные подушечки или чистящие губки.
- Для удаления стойких загрязнений используйте специальное чистящее средство для духовых шкафов.
- Все поверхности следует чистить мягкой нейлоновой щеткой, смоченной в горячем водном растворе нейтрального мыла.

Не используйте для чистки абразивные вещества, наждачную бумагу, мочалки из стальной проволоки или другие абразивные материалы.

#### **Внешняя поверхность духового шкафа**

- Для очистки внутренних и внешних поверхностей духового шкафа используйте тряпку и мягкое чистящее средство или теплую мыльную воду.
- Вытирайте досуха кухонной бумагой или сухим полотенцем.
- Не используйте металлические мочалки, едкие и абразивные чистящие средства.

#### **Передние поверхности духового шкафа из нержавеющей стали**

- Не используйте металлические мочалки, наждачную бумагу или абразивы. Они могут повредить покрытие.

#### **Передние поверхности духового шкафа из алюминия**

- Аккуратно протрите поверхность мягкой тканью или салфеткой из микрофибры, смоченной мягким средством для чистки стекла.

#### **Принадлежности**

Мойте всю посуду и принадлежности после каждого использования и протирайте их досуха кухонным полотенцем.

Для облегчения очистки можно замочить их в теплой мыльной воде на 30 минут.

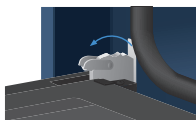


## Чистка и уход (продолжение)

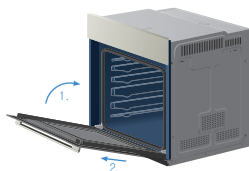
RU

### Снятие дверцы

Съемный корпус дверцы покрыт каталитической эмалью. Благодаря конвекции воздуха, на этом покрытии могут оседать капли масла и жира. Эти отложения могут выгорать при температуре порядка 200°C и выше, например, во время выпекания или жарки. Чем выше температура, тем быстрее эти отложения могут выгорать.



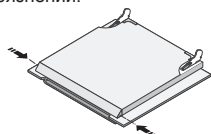
- 1** Откройте дверцу и освободите зажимы на обеих петлях дверцы.



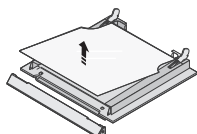
- 2** Поверните дверцу примерно на 70°. Двумя руками возьмитесь за обе стороны дверцы посередине, приподнимите и потяните ее до тех пор, пока петли полностью не выйдут из своих отверстий.

### Снятие стекла дверцы

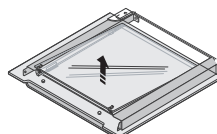
Дверца духовки оснащена тремя листами стекла. Эти листы стекла следует удалить и очистить от загрязнений.



- 1.** Нажмите кнопки с левой и правой сторон дверцы.



- 2.** Снимите крепление и извлеките из дверцы стекло 1.



- 3.** Поднимите стекло 2 и очистите его теплой водой или моющим средством, а затем вытрите насухо мягкой чистой тканью.

- ☒ Стекло дверцы у моделей 2EA и 4EA могут отличаться по внешнему виду. Однако процедура снятия и установки дверцы одна и та же.
- ☒ При установке внутреннего стекла 1 на место, проверьте, чтобы текст на стекле оказался внизу.

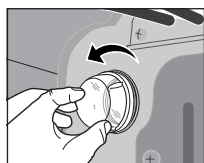
### Замена лампы

Будьте осторожны, существует риск поражения электрическим током!

Перед заменой лампы освещения выполните следующее:

- Выключите духовку.
- Выньте шнур питания из розетки.
- Постелите на дно духовки мягкую ткань, чтобы лампа и стеклянный защитный колпачок не разбились.
- Запасные лампы можно приобрести в Сервисном центре компании Самсунг.

### Лампа освещения на задней стенке духовки



1. Снимите защитный колпачок, повернув его против часовой стрелки. Удалите металлическое кольцо, кольцевую прокладку и протрите стеклянный колпачок. При необходимости замените лампу на специальную термоустойчивую лампу для духовки мощностью 25 Вт, 230В, выдерживающую температуру 300°C.
2. Протрите стеклянный колпачок, металлическое кольцо и прокладку.
3. Приложите металлическое кольцо и прокладку к стеклянному колпачку.
4. Установите колпачок на место и зафиксируйте его в рабочем положении, повернув его по часовой стрелке.

# Гарантия и обслуживание

RU

## Ответы на часто задаваемые вопросы и устранение проблем

*Что делать, если духовой шкаф не нагревается?*

Проверьте, решит ли проблему одно из следующих действий:

- Духовой шкаф может быть не включен. Включите духовой шкаф.
- Часы могут быть не установлены. Установите время (см. раздел "Установка времени").
- Проверьте, заданы ли все необходимые установки.
- В доме мог перегореть плавкий предохранитель или сработать автоматический выключатель. Замените плавкие предохранители или включите автоматический выключатель. Если эта проблема повторяется, вызовите квалифицированного электрика.
- Мощность духового шкафа напрямую зависит от напряжения питающей электросети. Рекомендуем проверить напряжение питающей электросети в Вашем доме под нагрузкой. При включении духового шкафа напряжение в сети может снижаться, особенно в том случае, если система электропитания в Вашей квартире не рассчитана на мощность, потребляемую данным духовым шкафом.
- Хотелось бы отметить, что если возникают проблемы в "проседании" напряжения (если параллельно работают мощные электроприборы), то рекомендуем организовать отдельно подключение шкафа, организовав отдельный ввод от электрощитка. Данный ввод должен быть рассчитан на ток не менее 16 А и защищён отдельным автоматом. Рекомендуем также убедиться, что суммарная мощность включённых электроприборов не превышает той, на которую рассчитан Ваш электрощит.

*Что делать, если функция духового шкафа и температура установлены, но духовой шкаф не нагревается?*

Могут возникнуть проблемы с внутренними электрическими соединениями. Позвоните в свой местный сервисный центр.

*Что делать, если появляется код ошибки, и духовой шкаф не нагревается?*

Возникла неисправность во внутренних электрических соединениях. Позвоните в свой местный сервисный центр.

*Что делать, если время на дисплее мигает?*

Произошло нарушение энергоснабжения. Установите время (см. раздел "Установка времени").

*Что делать, если не работает освещение духового шкафа?*

Лампа освещения духового шкафа перегорела. Замените лампу.

*Что делать, если вентилятор духового шкафа работает, хотя не был установлен режим, при котором работает вентилятор?*

После окончания использования духового шкафа вентилятор работает до охлаждения духового шкафа. Позвоните в свой местный сервисный центр, если вентилятор продолжает работать после охлаждения духового шкафа.

### Коды ошибок и безопасности

Коды ошибок и безопасности	Общие функции	Решение
<b>E-**-1) -SE-</b>	Ошибки функционирования духового шкафа могут вызвать низкую производительность и проблемы с безопасностью. Немедленно прекратите использование духового шкафа.	<b>Позвоните в местный сервисный центр SAMSUNG.</b>
<b>S-01</b>	<b>СРАБОТАЛО ЗАЩИТНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ</b> Духовой шкаф работал с заданной температурой в течение длительного времени.	<b>Выключите духовой шкаф и извлеките пищу. Дайте духовому шкафу остыть перед дальнейшим использованием.</b>
<b>----</b>	Если вы не выбрали нужную температуру для данного режима.	<b>Выберите правильное значение температуры для данного режима. (см. раздел "использование режима быстрого разогрева")</b>

1) \* звездочки заменяют любые цифры и буквы.



AB57



166



KZ.O.02.0072

- Сертификат : **РОСС KR.AB57.B03929**
- Срок действия : **с 07.07.2009 по 06.07.2012**

**ИЗГОТОВЛЕНО В ТАЙЛАНДЕ**  
**ИЗГОТОВИТЕЛЬ: САМСУНГ**  
**ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН: АЛЬТТЕСТ**  
**АДРЕС:**

**"Тхай Самсунг Электроникс Ко., Лтд.", 313,  
 Му 1, Сухфiban 8 роуд, Срирача Индастри Парк  
 Т. Бунг А. Срирача Чонбури 20230, Тайланд**

**Импортер в России: ООО "Самсунг Электроникс  
 Рус Компани", 125009, г. Москва, Большой  
 Гнезниковский переулок, дом 1, строение 2**

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОПРОСОВ ИЛИ КОММЕНТАРИЕВ

СТРАНА	ТЕЛЕФОН	ВЕБ-УЗЕЛ
RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.com
GEORGIA	8-800-555-555	
ARMENIA	0-800-05-555	
AZERBAIJAN	088-55-55-555	
KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500 (GSM: 7799)	
UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	
KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
TADJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
UKRAINE	0-800-502-000	www.samsung.ua www.samsung.com/ua_ru
BELARUS	810-800-500-55-500	-
MOLDOVA	00-800-500-55-500	-

ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ	
Уровень энергоэффективности	A
Потребление электроэнергии, кВт·ч стандартный разогрев принудительная циркуляция воздуха (при стандартной загрузке)	0.89 0.89
Полезный объем жарочного электрошкафа V, л	65
Тип полезного объема жарочного электрошкафа, л	большой
Адрес и наименование лаборатории	Самсунг Электроникс Ко. Лтд. Республика Корея, 416 Маеган-3 Донг, Ёлеонгтонг-Гу, Сувон, Кيونги-До
Характеристики энергетической эффективности определены согласно Приказу Министерства промышленности и торговли РФ от 29 апреля 2010 г. № 357	
На продукте присутствует наклейка с информацией о его энергетической эффективности	
* оборудование класса I	

Подлежит использованию по назначению  
 в нормальных условиях  
 Срок службы: 7 лет

Code No.: DG68-00382W